



Dokument na rokovanie

A9-0062/2023

9.3.2023

*****I**
SPRÁVA

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce
(COM(2021)0759 – C9-0451/2021 – 2021/0394(COD))

Výbor pre právne veci
Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

(Spoločný postup výborov – článok 58 rokovacieho poriadku)

Spravodajcovia: Emil Radev, Marina Kaljurand

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
POSTUP – GESTORSKÝ VÝBOR.....	59
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE.....	60

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (COM(2021)0759 – C9-0451/2021 – 2021/0394(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2021)0759),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 81 ods. 2 písm. e) a f) a článok 82 ods. 1 písm. d) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0451/2021),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 19. mája 2022¹,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na spoločné rokovania Výboru pre právne veci a Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci podľa článku 58 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci a Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0062/2023),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

¹ Ú. v. EÚ C 323, 26.8.2022, s. 77.

Návrh nariadenia Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) V oznámení o digitalizácii justície v EÚ z 2. decembra 2020²⁹ Komisia identifikovala potrebu modernizovať legislatívny rámec cezhraničných konaní Únie v občianskom, obchodnom a trestnom práve v súlade so zásadou „digitálne služby ako štandard“ a súčasne zabezpečiť všetky potrebné zábezpeky, aby sa zabránilo sociálnemu vylúčeniu.

²⁹ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Digitalizácia justície v Európskej únii; Súbor príležitostí, COM(2020) 710 final.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Uľahčovanie prístupu k spravodlivosti fyzickým a právnickým osobám a uľahčovanie justičnej spolupráce medzi členskými štátmi patrí k hlavným cieľom priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti EÚ zakotveným v hlave V tretej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

(1) V oznámení o digitalizácii justície v EÚ z 2. decembra 2020²⁹ Komisia identifikovala potrebu modernizovať legislatívny rámec cezhraničných konaní Únie v občianskom, obchodnom a trestnom práve v súlade so zásadou „digitálne služby ako štandard“ a súčasne zabezpečiť všetky potrebné zábezpeky, aby sa zabránilo sociálnemu vylúčeniu **a zabezpečiť vzájomnú dôveru, interoperabilitu a bezpečnosť**.

²⁹ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Digitalizácia justície v Európskej únii; Súbor príležitostí, COM(2020) 710 final.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Na účely posilnenia justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti by sa právne akty Únie, ktorými sa stanovuje komunikácia medzi príslušnými orgánmi vrátane agentúr a orgánov Únie a medzi príslušnými orgánmi a fyzickými a právnickými osobami mali doplniť o podmienky uskutočňovania takejto komunikácie digitálnymi prostriedkami.

Pozmeňujúci návrh

(3) Na účely posilnenia justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti by sa právne akty Únie, ktorými sa stanovuje komunikácia medzi príslušnými orgánmi vrátane agentúr a orgánov Únie a medzi príslušnými orgánmi a fyzickými a právnickými osobami mali doplniť **stanovením podmienok** uskutočňovania takejto komunikácie digitálnymi prostriedkami.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Cieľom tohto nariadenia je zvýšiť účinnosť **a rýchlosť** súdnych konaní a uľahčiť prístup k spravodlivosti prostredníctvom digitalizácie existujúcich komunikačných kanálov, čo by malo viesť k úsporám nákladov a času, zníženiu administratívneho zaťaženia a zlepšeniu odolnosti všetkých orgánov zúčastnených na cezhraničnej justičnej spolupráci voči okolnostiam spôsobeným vyššou mocou. Používanie digitálnych komunikačných kanálov medzi príslušnými orgánmi by malo viesť k skráteniu oneskorení pri spracovaní prípadov, z čoho by mali mať prospech fyzické **a** právnické osoby. **Toto je osobitne dôležité aj** v oblasti cezhraničného trestného konania **v súvislosti s bojom Únie proti trestnej činnosti.** Vysoká úroveň bezpečnosti, ktorú

Pozmeňujúci návrh

(4) Cieľom tohto nariadenia je zvýšiť **efektívnosť** a účinnosť súdnych konaní a uľahčiť prístup k spravodlivosti prostredníctvom digitalizácie existujúcich komunikačných kanálov, čo by malo viesť k úsporám nákladov a času, zníženiu administratívneho zaťaženia a zlepšeniu odolnosti všetkých orgánov zúčastnených na cezhraničnej justičnej spolupráci voči okolnostiam spôsobeným vyššou mocou. Používanie digitálnych komunikačných kanálov medzi príslušnými orgánmi by malo viesť z **krátkodobého i dlhodobého hľadiska** k skráteniu oneskorení pri spracovaní prípadov, z čoho by mali mať prospech fyzické osoby, právnické osoby **a príslušné orgány členských štátov, pričom by sa mala posilniť dôvera v justičné systémy. Digitalizácia komunikačných**

digitálne komunikačné kanály dokážu poskytnúť, predstavuje v tomto zmysle krok vpred, a to aj pokiaľ ide o ochranu práv dotknutých osôb a ochranu **ich súkromia** a osobných údajov.

kanálov by bola prínosom aj v oblasti cezhraničných trestných konaní **v Únii**. Vysoká úroveň bezpečnosti, ktorú digitálne komunikačné kanály dokážu poskytnúť, predstavuje v tomto zmysle krok vpred, a to aj pokiaľ ide o ochranu práv dotknutých osôb **ako je právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života a právo na ochranu** osobných údajov.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) Základné práva a slobody všetkých osôb, ktorých sa týka elektronická výmena údajov podľa tohto nariadenia, najmä právo na účinný prístup k spravodlivosti, právo na spravodlivý proces, zásada nediskriminácie, právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života a právo na ochranu osobných údajov, by sa mali v plnej miere rešpektovať v súlade s právom Únie. Všetky procesné práva, najmä tie, ktoré sú nevyhnutné na ochranu základných práv, by sa takisto mali v plnej miere rešpektovať v súlade s právom Únie.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 4 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4b) Samotný prístup k justičným orgánom automaticky nepredstavuje účinný prístup k spravodlivosti. Prechod na digitalizáciu je kľúčovým krokom k zlepšeniu nielen prístupu k spravodlivosti, ale aj efektívnosti, kvality a

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Je dôležité, aby sa vytvorili vhodné kanály na zabezpečenie efektívnej digitálnej spolupráce justičných systémov. Preto je nevyhnutné vytvoriť na úrovni Únie nástroj informačných technológií, ktorý umožní rýchlu, priamu, interoperabilnú, spoľahlivú a bezpečnú cezhraničnú elektronickú výmenu údajov o prípadoch medzi príslušnými orgánmi.

Pozmeňujúci návrh

(5) Je dôležité, aby sa vytvorili vhodné kanály **a nástroje** na zabezpečenie efektívnej digitálnej spolupráce justičných systémov. Preto je nevyhnutné vytvoriť na úrovni Únie **harmonizovaný** nástroj informačných technológií, ktorý umožní rýchlu, priamu, interoperabilnú, spoľahlivú, **prístupnú**, bezpečnú a **účinnú** cezhraničnú elektronickú výmenu údajov o prípadoch medzi príslušnými orgánmi. **Európska komisia a členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa odborníci z oblasti práva podieľali na vymedzení digitálnych procesov, ktoré sa ich týkajú.**

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou

(5) Účelom tohto nariadenia je zabezpečiť, aby sa v členských štátoch vytvorili vhodné kanály na zabezpečenie efektívnej digitálnej spolupráce justičných systémov. Preto je nevyhnutné vytvoriť na úrovni Únie nástroj informačných technológií, ktorý umožní rýchlu, priamu, interoperabilnú, spoľahlivú a bezpečnú cezhraničnú elektronickú výmenu údajov o prípadoch medzi príslušnými orgánmi.

Pozmeňujúci návrh

(5a) Všetky subjekty pri plnení svojich povinností stanovených v tomto nariadení by mali rešpektovať zásadu nezávislosti súdnictva, so zreteľom na zásadu del'by moci a ostatné zásady právneho štátu.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Máme k dispozícii nástroje, ktoré

Pozmeňujúci návrh

(6) Máme k dispozícii nástroje, ktoré

boli vyvinuté na digitálnu výmenu údajov o prípadoch. Tieto nástroje nenahrádzajú informačné systémy zavedené v členských štátoch ani si nevyžadovali ich nákladné úpravy. Hlavným doteraz vyvinutým nástrojom tohto druhu je systém komunikácie v oblasti elektronickej justície prostredníctvom výmeny údajov on-line (e-CODEX).

boli vyvinuté na digitálnu výmenu údajov o prípadoch. Tieto nástroje nenahrádzajú informačné systémy zavedené v členských štátoch ani si nevyžadovali ich nákladné úpravy. Hlavným doteraz vyvinutým nástrojom tohto druhu je systém komunikácie v oblasti elektronickej justície prostredníctvom výmeny údajov on-line (e-CODEX) **na zabezpečenie udržateľnosti cezhraničnej elektronickej výmeny údajov o prípadoch medzi príslušnými orgánmi.**

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6a) Digitalizácia konaní by mala zabezpečiť prístup k spravodlivosti pre všetkých vrátane zraniteľných osôb. Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/882^{1a} sa ako taká nevzťahuje na elektronickú komunikáciu medzi príslušnými orgánmi v oblasti justičnej spolupráce. Vzhľadom na to, že sa však predpokladá, že produkty a služby, ktoré spĺňajú požiadavky na prístupnosť stanovené v smernici (EÚ) 2019/882, spĺňajú povinnosti v oblasti prístupnosti stanovené v iných legislatívnych aktoch Únie, Komisia a členské štáty by sa mali usilovať o to, aby sa na decentralizovaný informačný systém uplatňovali porovnateľné požiadavky na prístupnosť, ako sú požiadavky stanovené v smernici (EÚ) 2019/882.

^{1a} Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/882 zo 17. apríla 2019 o požiadavkách na prístupnosť výrobkov a služieb (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 70).

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) *S cieľom zabezpečiť, aby nástroje elektronickej komunikácie mali pozitívny vplyv na prístup k spravodlivosti, by členské štáty mali vyčleniť dostatočné zdroje na zlepšenie digitálnych zručností a gramotnosti občanov a mali by venovať osobitnú pozornosť zabezpečeniu toho, aby sa nedostatok digitálnych zručností nestal prekážkou využívania decentralizovaného informačného systému. Členské štáty by mali poskytovať odbornú prípravu všetkým odborníkom v oblasti práva vrátane prokurátorov, sudcov, právnikov a administratívnych pracovníkov s cieľom zabezpečiť účinné využívanie decentralizovaného informačného systému. Cieľom takejto odbornej prípravy by malo byť zlepšenie fungovania justičných systémov v celej Únii, ako aj dodržiavanie základných práv a hodnôt, a to najmä tým, že sa odborníkom z oblasti práva umožní účinne riešiť všetky výzvy, ktoré môžu vzniknúť počas konaní z dôvodu ich virtuálnej povahy, ako sú vypočutia prostredníctvom videokonferencie alebo iných technológií diaľkovej komunikácie. Komisia by mala nabádať a podporovať členské štáty v tom, aby podávali žiadosti o granty na činnosti odbornej prípravy v rámci príslušných finančných programov Únie.*

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7b) *Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa fyzickým alebo právnickým osobám*

a ich právnym alebo splnomocneným zástupcom, ktorí ich môžu potrebovať na používanie vnútroštátnych informačných portálov, ak sú k dispozícii, poskytovali dostupné a bezplatné služby technickej pomoci.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať na digitalizáciu písomnej komunikácie v prípadoch s cezhraničnými dôsledkami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti právnych aktov Únie v občianskych, obchodných a trestných veciach. Tieto akty by mali byť uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu. Toto nariadenie by sa malo vzťahovať aj na písomnú komunikáciu medzi príslušnými orgánmi a agentúrami a orgánmi Únie, ako je Eurojust, keď to stanovujú právne akty uvedené v prílohe II. To, či sa má prípad považovať za vec s cezhraničnými dôsledkami, by sa zároveň malo určiť podľa právnych aktov uvedených v prílohách I a II k tomuto nariadeniu. Keď nástroje uvedené v prílohách I a II k tomuto nariadeniu výslovne stanovujú, že postup komunikácie medzi príslušnými orgánmi by mal podliehať vnútroštátnemu právu, toto nariadenie by sa uplatňovať nemalo.

Pozmeňujúci návrh

(8) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať na digitalizáciu písomnej komunikácie v prípadoch s cezhraničnými dôsledkami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti **určitých** právnych aktov Únie v občianskych, obchodných a trestných veciach. Tieto akty by mali byť uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu. Toto nariadenie by sa malo vzťahovať aj na písomnú komunikáciu medzi príslušnými orgánmi a agentúrami a orgánmi Únie, ako je Eurojust, keď to stanovujú právne akty uvedené v prílohe II. To, či sa má prípad považovať za vec s cezhraničnými dôsledkami, by sa zároveň malo určiť podľa právnych aktov uvedených v prílohách I a II k tomuto nariadeniu. Keď nástroje uvedené v prílohách I a II k tomuto nariadeniu výslovne stanovujú, že postup komunikácie medzi príslušnými orgánmi by mal podliehať vnútroštátnemu právu, toto nariadenie by sa uplatňovať nemalo. **Okrem toho, týmto nariadením nie sú dotknuté vnútroštátne právne predpisy, ktoré určujú akýkoľvek orgán, osobu alebo subjekt, ktorý je podľa vnútroštátneho práva poverený zaoberať sa akýmkoľvek aspektom overovania a predkladania žiadostí, dokumentov a informácií. Požiadavky podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov týkajúce sa pravosti, presnosti, spoľahlivosti, dôveryhodnosti a vhodnej právnej formy dokumentov alebo**

informácií by mali zostať nedotknuté, s výnimkou podmienok týkajúcich sa komunikácie digitálnymi prostriedkami výslovne zavedených týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8a) Týmto nariadením by sa nemali meniť pravidlá cezhraničných súdnych konaní stanovené v právnych aktoch uvedených v prílohách I a II, s výnimkou zmien týkajúcich sa komunikácie digitálnymi prostriedkami výslovne zavedených týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10) Na zaistenie zabezpečenej, rýchlej, interoperabilnej, dôveryhodnej a spoľahlivej komunikácie medzi členskými štátmi na účely cezhraničných súdnych konaní v občianskych, obchodných a trestných veciach by sa **mala použiť akákoľvek** vhodná **moderná** komunikačná technológia za predpokladu, že sú splnené určité podmienky, pokiaľ ide o integritu a spoľahlivosť prijímaných dokumentov a identifikáciu účastníkov komunikácie. **Mal by sa teda použiť** zabezpečený a spoľahlivý decentralizovaný informačný systém. **Preto je potrebné zriadiť takýto informačný systém na** výmenu údajov v cezhraničných súdnych konaniach. Decentralizovaná povaha tohto informačného systému by umožňovala zabezpečenú výmenu údajov výlučne

(10) Na zaistenie zabezpečenej, **účinnnej**, rýchlej, interoperabilnej, dôveryhodnej a spoľahlivej komunikácie medzi členskými štátmi na účely cezhraničných súdnych konaní v občianskych, obchodných a trestných veciach by sa mala použiť akákoľvek vhodná moderná komunikačná technológia za predpokladu, že sú splnené určité podmienky, pokiaľ ide o **bezpečnosť**, integritu a spoľahlivosť prijímaných dokumentov a identifikáciu účastníkov komunikácie. Preto **by sa mal zriadiť** zabezpečený, **účinný** a spoľahlivý decentralizovaný informačný systém na výmenu údajov v cezhraničných súdnych konaniach. Decentralizovaná povaha tohto informačného systému **by mala umožniť** zabezpečenú výmenu údajov výlučne medzi jedným členským štátom a iným

medzi jedným členským štátom a iným členským štátom bez toho, aby do podstaty takýchto výmen bola zapojená ktorákoľvek z inštitúcií Únie.

členským štátom bez toho, aby do podstaty takýchto výmen bola zapojená ktorákoľvek z inštitúcií Únie. ***Decentralizovaný informačný systém by mal v prípadoch, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti právnych aktov uvedených v prílohe II, takisto umožniť zabezpečenú výmenu údajov medzi členským štátom agentúrami a orgánmi Únie, ako je Eurojust.***

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Decentralizovaný informačný systém by mal pozostávať z backendových systémov členských štátov, agentúr a orgánov Únie a z interoperabilných prístupových bodov, prostredníctvom ktorých sú ***vzájomne prepojené***. Prístupové body decentralizovaného informačného systému by mali byť založené na systéme e-CODEX.

Pozmeňujúci návrh

(11) Decentralizovaný informačný systém by mal pozostávať z backendových systémov členských štátov ***a príslušných*** agentúr a orgánov Únie a z interoperabilných prístupových bodov, prostredníctvom ktorých sú prepojené ***pomocou plne zabezpečených vzájomných prepojení***. Prístupové body decentralizovaného informačného systému by mali byť založené na systéme e-CODEX.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Na účely tohto nariadenia by členské štáty mali mať možnosť používať namiesto vnútroštátneho informačného systému softvér (referenčný implementačný softvér) vyvinutý Komisiou. Komisia by mala zodpovedať za vytvorenie, údržbu a vývoj tohto referenčného implementačného softvéru v súlade so zásadami špecificky navrhnete

Pozmeňujúci návrh

(12) Na účely tohto nariadenia by členské štáty mali mať možnosť používať namiesto vnútroštátneho informačného systému softvér (referenčný implementačný softvér) vyvinutý Komisiou. Komisia by mala zodpovedať za vytvorenie, údržbu, ***dostupnosť*** a vývoj tohto referenčného implementačného softvéru v súlade so zásadami špecificky

a štandardnej ochrany údajov. Komisia by mala navrhnúť, vyvinúť a udržiavať referenčný implementačný softvér v súlade s požiadavkami a zásadami ochrany údajov stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725³⁴ a nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679³⁵, a to najmä so zásadami špecificky navrhutej a štandardnej ochrany údajov a vysokej úrovne kybernetickej bezpečnosti. Referenčný implementačný softvér by mal **zahŕňať** aj primerané technické opatrenia a umožňovať organizačné opatrenia potrebné na zaistenie úrovne bezpečnosti a interoperability, ktorá je primeraná pre výmenu informácií v rámci cezhraničných súdnych konaní.

navrhutej a štandardnej ochrany údajov. Komisia by mala navrhnúť, vyvinúť a udržiavať referenčný implementačný softvér v súlade s požiadavkami a zásadami ochrany údajov stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725³⁴, nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679³⁵ a v **smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680^{35a}**, a to najmä so zásadami špecificky navrhutej a štandardnej ochrany údajov a vysokej úrovne kybernetickej bezpečnosti. **Týmito požiadavkami a zásadami by mali byť viazané najmä všetky fyzické alebo právnické osoby, ktoré sa podieľajú na vytváraní, údržbe alebo vývoji vnútroštátnych informačných systémov alebo referenčného implementačného softvéru.** Referenčný implementačný softvér by mal **zaviesť** aj primerané technické opatrenia a umožňovať organizačné opatrenia potrebné na zaistenie **vysokej** úrovne bezpečnosti a interoperability, ktorá je primeraná pre výmenu informácií v rámci cezhraničných súdnych konaní. **Hoci súdnictvo v členských štátoch nepatrí do rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2555^{35b} (NIS2), Komisia a členské štáty by sa mali usilovať o zavedenie osobitných opatrení zameraných na zabezpečenie toho, aby decentralizovaný informačný systém, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, mal porovnateľnú úroveň kybernetickej bezpečnosti, ako sa vyžaduje v smernici NIS2.**

³⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295,

³⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295,

21.11.2018, s. 39 – 98).

³⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88).

21.11.2018, s. 39 – 98).

³⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88).

^{35a} Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2555 zo 14. decembra 2022 o opatreniach na zabezpečenie vysokej spoločnej úrovne kybernetickej bezpečnosti v Únii, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 910/2014 a smernica (EÚ) 2018/1972 a zrušuje smernica (EÚ) 2016/1148 (smernica NIS 2) (Ú. v. EÚ L 333, 27.12.2022, s. 80).

^{35b} Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2555 zo 14. decembra 2022 o opatreniach na zabezpečenie vysokej spoločnej úrovne kybernetickej bezpečnosti v Únii, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 910/2014 a smernica (EÚ) 2018/1972 a zrušuje smernica (EÚ) 2016/1148 (smernica NIS 2) (Ú. v. EÚ L 333, 27.12.2022, s. 80).

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) Na zaistenie rýchlej, bezpečnej a efektívnej pomoci žiadateľom by sa písomná komunikácia medzi príslušnými orgánmi, napr. súdmi a ústrednými orgánmi zriadenými podľa nariadenia Rady (ES) č. 4/2009³⁶ a nariadenia Rady (EÚ) 2019/1111³⁷, mala spravidla uskutočňovať prostredníctvom decentralizovaného informačného systému. Vo výnimočných prípadoch možno použiť iné komunikačné prostriedky, ak sa zistí,

Pozmeňujúci návrh

(13) Na zaistenie rýchlej, bezpečnej a efektívnej pomoci žiadateľom by sa písomná komunikácia medzi príslušnými orgánmi, napr. súdmi a ústrednými orgánmi zriadenými podľa nariadenia Rady (ES) č. 4/2009³⁶ a nariadenia Rady (EÚ) 2019/1111³⁷, mala spravidla uskutočňovať prostredníctvom decentralizovaného informačného systému. Vo výnimočných prípadoch možno použiť iné komunikačné prostriedky, ak sa zistí,

že sú vhodnejšie na účely zabezpečenia flexibility. Decentralizovaný informačný systém by sa však vždy mal považovať za najvhodnejší prostriedok na výmenu formulárov medzi *príslušnými* orgánmi *zriadenými* právnymi aktmi uvedenými v prílohách I a II k tomuto nariadeniu.

³⁶ Nariadenie Rady (ES) č. 4/2009 z 18. decembra 2008 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a o spolupráci vo veciach vyživovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 7, 10.1.2009, s. 1 – 79).

³⁷ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1111 z 25. júna 2019 o právomoci a uznávaní a výkone rozhodnutí v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností a o medzinárodných únosoch detí (Ú. v. EÚ L 178, 2.7.2019, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Môže sa stať, že prenos prostredníctvom decentralizovaného informačného systému **nebude možný** z dôvodu poruchy systému alebo ak charakter predmetu prenosu neumožňuje jeho prenos **digitálnymi prostriedkami**, napríklad v prípade fyzického/materiálneho dôkazu. Ak sa decentralizovaný informačný systém nepoužije, mala by sa komunikácia vykonať najvhodnejšími alternatívnymi prostriedkami. Takéto alternatívne prostriedky by okrem iného mali zahŕňať odoslanie vykonané čo najrýchlejším a bezpečným spôsobom inými zabezpečenými elektronickými prostriedkami alebo poštovou službou.

že sú vhodnejšie na účely zabezpečenia flexibility. Decentralizovaný informačný systém by sa však vždy mal považovať za najvhodnejší prostriedok na výmenu formulárov **a iných formálnych procesných dokumentov** medzi orgánmi príslušnými **v konaniach podľa právnych aktov uvedených** v prílohách I a II k tomuto nariadeniu.

³⁶ Nariadenie Rady (ES) č. 4/2009 z 18. decembra 2008 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a o spolupráci vo veciach vyživovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 7, 10.1.2009, s. 1 – 79).

³⁷ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1111 z 25. júna 2019 o právomoci a uznávaní a výkone rozhodnutí v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností a o medzinárodných únosoch detí (Ú. v. EÚ L 178, 2.7.2019, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

(14) **Vo výnimočných prípadoch sa môžu použiť iné komunikačné prostriedky ako decentralizovaný informačný systém.** Môže sa stať, že **elektronický** prenos prostredníctvom decentralizovaného informačného systému **bude dočasne prerušený** z dôvodu poruchy systému **alebo fakticky nemožný**, ak charakter predmetu prenosu neumožňuje jeho prenos **prostredníctvom decentralizovaného informačného systému**, napríklad v prípade fyzického/materiálneho dôkazu. Ak sa decentralizovaný informačný systém nepoužije, mala by sa komunikácia vykonať najvhodnejšími alternatívnymi prostriedkami. Takéto alternatívne

prostriedky by okrem iného mali zahŕňať odoslanie vykonané čo najrýchlejším a bezpečným spôsobom inými zabezpečenými elektronickými prostriedkami alebo poštovou službou **alebo osobne, ak je takéto odoslanie možné. Za týchto výnimočných okolností by sa dokumenty predložené iným spôsobom ako prostredníctvom decentralizovaného informačného systému nemali považovať za neprípustné len na tomto základe.**

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Na účely zabezpečenia flexibility justičnej spolupráce **v určitých cezhraničných súdnych konaniach** by mohli byť vhodnejšie iné komunikačné prostriedky. Vhodné to môže byť najmä v prípade priamej komunikácie medzi súdmi podľa nariadenia (EÚ) 2019/1111 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848³⁸, ako aj v prípade priamej komunikácie medzi príslušnými orgánmi podľa právnych aktov Únie v trestných veciach. V takých prípadoch by sa mohli použiť menej formálne komunikačné prostriedky, napr. elektronická pošta.

Pozmeňujúci návrh

(15) **Pri komunikácii medzi príslušnými orgánmi by sa mal štandardne používať decentralizovaný informačný systém.** Na účely zabezpečenia flexibility justičnej spolupráce **by však** v určitých cezhraničných súdnych konaniach mohli byť vhodnejšie iné komunikačné prostriedky. **Rozhodnutie o tom, či sa vo výnimočných prípadoch použijú iné komunikačné prostriedky, by sa malo ponechať na uvážení príslušného orgánu.** Vhodné to môže byť najmä v prípade priamej komunikácie medzi súdmi podľa nariadenia (EÚ) 2019/1111 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848³⁸, ako aj v prípade priamej komunikácie medzi príslušnými orgánmi podľa právnych aktov Únie v trestných veciach. V takých prípadoch by sa mohli použiť menej formálne komunikačné prostriedky, napr. elektronická pošta, **pokiaľ umožňujú bezpečnú a spol'ahlivú výmenu informácií. Decentralizovaný informačný systém by sa však vždy mal považovať za najvhodnejší prostriedok na výmenu formulárov a iných formálnych procesných dokumentov medzi príslušnými orgánmi zriadenými podľa**

právnych aktov uvedených v prílohe I a prílohe II k tomuto nariadeniu.

³⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 19).

³⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 19).

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Pokiaľ ide o komponenty decentralizovaného informačného systému, za ktoré zodpovedá Únia, subjekt riadiaci komponenty systému by mal mať dostatočné zdroje na zabezpečenie ich riadneho fungovania.

Pozmeňujúci návrh

(16) Pokiaľ ide o komponenty decentralizovaného informačného systému, za ktoré zodpovedá Únia, subjekt riadiaci komponenty systému by mal mať dostatočné zdroje na zabezpečenie ich riadneho **a plne bezpečného** fungovania.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Na účely uľahčenia prístupu fyzických a právnických osôb k príslušným orgánom by sa týmto nariadením mal zriadiť prístupový bod na úrovni Únie (európske elektronické miesto prístupu) ako súčasť decentralizovaného informačného systému, prostredníctvom ktorého by fyzické a právnické osoby mali mať možnosť zasielať podania, podávať žiadosti, posielat' a prijímať procesne relevantné informácie a komunikovať s príslušnými orgánmi v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Hostiteľom európskeho elektronického miesta prístupu by mal byť Európsky portál elektronickej justície, ktorý v Únii slúži

Pozmeňujúci návrh

(17) Na účely uľahčenia prístupu fyzických a právnických osôb k príslušným orgánom by sa týmto nariadením mal zriadiť prístupový bod na úrovni Únie (európske elektronické miesto prístupu) ako súčasť decentralizovaného informačného systému, **ktorý by mal obsahovať informácie určené právnickým a fyzickým osobám o ich práve na právnu pomoc a** prostredníctvom ktorého by tieto osoby mali mať možnosť zasielať podania, podávať žiadosti, posielat' a prijímať procesne relevantné informácie **vrátane žiadostí o digitalizované spisy alebo dokumenty v nich obsiahnuté,** komunikovať s príslušnými orgánmi **alebo**

ako jednotné kontaktné miesto pre justičné informácie a služby.

týmito úkonmi poveriť svojich právnych zástupcov v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Zaručenie prístupu k digitalizovaným spisom prostredníctvom európskeho elektronického miesta prístupu v cezhraničných trestných konaniach by podporilo účinné uplatňovanie práva na spravodlivý proces. Uľahčilo by to vytváranie a spracovanie údajov o prípadoch a umožnilo účinnú prípravu obhajoby od počiatkových fáz konania. Hostiteľom európskeho elektronického miesta prístupu by mal byť Európsky portál elektronickej justície, ktorý v Únii slúži ako jednotné kontaktné miesto pre justičné informácie a služby.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Členské štáty by mali zodpovedať za zriadenie, údržbu a rozvoj národných elektronických portálov (vnútroštátnych informačných portálov) na účely elektronickej komunikácie medzi fyzickými a právnickými osobami a jednotlivými orgánmi, ktoré sú príslušné v konaní podľa právnych aktov uvedených v prílohe I.

Pozmeňujúci návrh

(18) Členské štáty by mali zodpovedať za zriadenie, údržbu a rozvoj národných elektronických portálov (vnútroštátnych informačných portálov) na účely elektronickej komunikácie medzi fyzickými a právnickými osobami **a ich právnymi alebo splnomocnenými zástupcami** a jednotlivými orgánmi, ktoré sú príslušné v konaní podľa právnych aktov uvedených v prílohe I, **pri súčasnom rešpektovaní osobitostí vnútroštátnych justičných systémov vrátane úloh a zodpovedností rôznych zúčastnených subjektov vrátane advokátskych komôr a združení právnikov a notárskych rád.**

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 19

(19) V súvislosti s komunikáciou fyzických a právnických osôb s príslušnými orgánmi v cezhraničných prípadoch by sa elektronická komunikácia mala používať ako alternatíva k existujúcim komunikačným prostriedkom. Bez ohľadu na to by sa však voľba komunikačného prostriedku medzi elektronickou komunikáciou, ako sa stanovuje v tomto nariadení, a inými komunikačnými prostriedkami mala ponechať na uvážení dotknutých osôb, aby sa zabezpečilo, že prístup k spravodlivosti prostredníctvom digitálnych prostriedkov nebude prispievať k ďalšiemu prehlbovaniu digitálnej priepasti. Toto je zvlášť dôležité v prípade znevýhodnených skupín a zraniteľných osôb, ktoré sa nachádzajú v osobitnej situácii. Ide napríklad o deti alebo staršie osoby, ktoré nemusia mať nevyhnutné technické prostriedky alebo digitálne zručnosti na prístup k digitálnym službám.

(19) V súvislosti s komunikáciou fyzických a právnických osôb s príslušnými orgánmi v cezhraničných prípadoch by sa elektronická komunikácia mala používať ako alternatíva k existujúcim komunikačným prostriedkom. ***V prípade komunikácie právnických osôb s príslušnými orgánmi by sa malo podporovať štandardné používanie elektronických prostriedkov.*** Bez ohľadu na to by sa však voľba komunikačného prostriedku medzi elektronickou komunikáciou, ako sa stanovuje v tomto nariadení, a inými komunikačnými prostriedkami mala ponechať na uvážení dotknutých osôb, aby sa zabezpečilo, že prístup k spravodlivosti prostredníctvom digitálnych prostriedkov nebude prispievať k ďalšiemu prehlbovaniu digitálnej priepasti. Toto je zvlášť dôležité v prípade znevýhodnených skupín a zraniteľných osôb, ktoré sa nachádzajú v osobitnej situácii. Ide napríklad o deti alebo staršie osoby, ktoré nemusia mať nevyhnutné technické prostriedky alebo digitálne zručnosti na prístup k digitálnym službám.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 20

(20) V záujme intenzívnejšieho využívania elektronickej cezhraničnej komunikácie a zasielania písomností prostredníctvom decentralizovaného informačného systému, európskeho elektronického miesta prístupu a vnútroštátnych informačných portálov, pokiaľ sú k dispozícii, by sa takýmto písomnostiam nemalo odmietnuť priznanie právnych účinkov a nemali by sa

(20) V záujme intenzívnejšieho využívania elektronickej cezhraničnej komunikácie a zasielania písomností prostredníctvom decentralizovaného informačného systému, európskeho elektronického miesta prístupu a vnútroštátnych informačných portálov, pokiaľ sú k dispozícii, by sa takýmto písomnostiam nemalo odmietnuť priznanie právnych účinkov a nemali by sa

považovať za neprípustné v konaní výlučne z dôvodu, že sú v elektronickej podobe. Uvedenou zásadou by však nemalo byť dotknuté posúdenie právnych účinkov alebo prípustnosti týchto písomností, ktoré môžu predstavovať dôkaz v súlade s vnútroštátnym právnym poriadkom. Nemal by ňou byť dotknutý ani vnútroštátny právny poriadok, pokiaľ ide o konverziu písomností.

považovať za neprípustné v konaní výlučne z dôvodu, že sú v elektronickej podobe. Uvedenou zásadou by však nemalo byť dotknuté posúdenie právnych účinkov alebo prípustnosti týchto písomností, ktoré môžu predstavovať dôkaz v súlade s vnútroštátnym právnym poriadkom. Nemal by ňou byť dotknutý ani vnútroštátny právny poriadok, pokiaľ ide o konverziu písomností, **ani žiadne požiadavky týkajúce sa pravosti, presnosti, spoľahlivosti, dôveryhodnosti a vhodnej právnej formy dokumentov alebo informácií, s výnimkou podmienok týkajúcich sa komunikácie digitálnymi prostriedkami výslovne zavedených týmto nariadením.**

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

(21) V záujme uľahčenia ústneho vypočutia v súdnom konaní v občianskych, obchodných **a trestných** veciach s cezhraničnými dôsledkami by toto nariadenie malo pre účastníkov takého vypočutia stanoviť možnosť použiť videokonferenciu alebo inú technológiu diaľkovej komunikácie. **Postup uplatňovania a vykonania pojednávania prostredníctvom** videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie **by sa mal riadiť právnymi predpismi členského štátu, ktorý videokonferenciu vykonáva. Vykonanie pojednávania prostredníctvom** videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie **by sa nemalo odmietnuť výlučne z dôvodu, že neexistujú vnútroštátne pravidlá používania technológie diaľkovej komunikácie. V takých prípadoch by sa mali mutatis mutandis uplatňovať najvhodnejšie pravidlá dostupné podľa vnútroštátnych právnych predpisov, ako**

Pozmeňujúci návrh

(21) V záujme uľahčenia ústneho vypočutia v súdnom konaní v občianskych **a** obchodných veciach s cezhraničnými dôsledkami by toto nariadenie malo pre účastníkov takého vypočutia **a všetky ostatné osoby oprávnené na účasť podľa právnych predpisov členského štátu, v ktorom konanie prebieha,** stanoviť možnosť použiť videokonferenciu alebo inú technológiu diaľkovej komunikácie. **Vzhľadom na to, že používanie** videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie **je v občianskoprávných a obchodných konaniach dobrovoľné a že účastníkom konania musia byť zabezpečené riadne procesné záruky, účastníci konania by mali mať možnosť vzniesť námietku proti ich používaniu. V prípade vznesenia námietky by mali príslušné orgány účasť strán prostredníctvom** videokonferencie **povoliť alebo zamietnuť. Pokiaľ ide o trestné veci, toto nariadenie by malo**

sú napríklad pravidlá vykonávania dôkazov.

poskytnúť všetkým osobám, ktoré sú priamo zapojené do konania alebo sú z jeho hľadiska relevantné a ktoré sa nachádzajú v inom členskom štáte, možnosť využiť videokonferenciu alebo iné technológie diaľkovej komunikácie. V trestných veciach by malo byť vždy možné, aby podozrivé, obvinené alebo odsúdené osoby nesúhlasili s vypočutím prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie, najmä ak použitie takejto technológie ohrozuje ich záujmy vrátane ich základného práva na obhajobu.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia Odôvodnenie 21 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21a) Videokonferencia alebo iná technológia diaľkovej komunikácie by mala umožniť autentifikáciu osôb, ktoré majú byť vypočuté, a mala by umožniť verbálnu aj neverbálnu komunikáciu počas pojednávania; telefonický rozhovor by sa nemal považovať za vhodnú technológiu diaľkovej komunikácie pri ústnych vypočutiach. Postup uplatňovania a vykonania pojednávania prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie by sa v občianskych a obchodných veciach mal riadiť právnymi predpismi členského štátu, v ktorom konanie prebieha, a v trestných veciach, na ktoré sa vzťahujú akty uvedené v prílohe II, by sa mal riadiť právom dožadujúceho členského štátu. Konkrétne videokonferencie alebo iné technológie diaľkovej komunikácie by mali spĺňať platné normy ochrany osobných údajov, dôvernosti komunikácie a bezpečnosti údajov bez ohľadu na typ pojednávania na ktoré sa používajú. Príslušné orgány zodpovedné za videokonferenciu alebo inú

technológiu diaľkovej komunikácie by mali zabezpečiť, aby komunikácia medzi účastníkmi konania a ich právnymi zástupcami pred pojednávaním aj počas neho bola dôverná v súlade s platným vnútroštátnym právom. Právne dôsledky porušenia požiadavky dôvernosti by preto tiež mali patriť do pôsobnosti platného vnútroštátneho práva.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 21 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21b) Vykonanie pojednávania prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie by sa nemalo odmietnuť výlučne z dôvodu, že neexistujú vnútroštátne pravidlá používania technológie diaľkovej komunikácie. V takých prípadoch by sa mali mutatis mutandis uplatňovať najvhodnejšie pravidlá dostupné podľa vnútroštátnych právnych predpisov, ako sú napríklad pravidlá vykonávania dôkazov. Členské štáty by mali technológiu videokonferencií sprístupniť pre cezhraničné konania. Mali by sa zaviesť vhodné technické opatrenia, ktoré umožnia všetkým účastníkom sledovať konanie a byť vypočutí bez technických prekážok, ako aj zabezpečiť plné dodržiavanie práva na preklad, práva na predloženie dôkazov a nahliadnutie do dôkazov a práva na výsluch svedkov.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

(22) Toto nariadenie by sa nemalo uplatňovať na používanie videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v občianskom, obchodnom a trestnom súdnom konaní, ak sa takéto použitie už predpokladá v právnych aktoch uvedených v prílohách I a II.

Pozmeňujúci návrh

(22) Toto nariadenie by sa nemalo uplatňovať na používanie videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v občianskom, obchodnom a trestnom súdnom konaní, ak sa takéto použitie už predpokladá v právnych aktoch uvedených v prílohách I a II. ***Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na používanie videokonferencií ani iných technológií diaľkovej komunikácie v postupoch notárskeho osvedčovania, ani vo vnútroštátnych súdnych konaniach.***

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou

(24) Na účely uľahčenia úhrady poplatkov v prípadoch s cezhraničnými dôsledkami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti právnych aktov Únie v občianskych a obchodných veciach, by mala byť možná elektronická platba poplatkov v online prostredí platobnými metódami rozšírenými v celej Únii, napríklad kreditnými kartami, debetnými kartami, elektronickou peňaženkou a bankovým prevodom.

Pozmeňujúci návrh

(24) Na účely uľahčenia úhrady poplatkov v prípadoch s cezhraničnými dôsledkami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti právnych aktov Únie v občianskych a obchodných veciach, by mala byť možná elektronická platba poplatkov v online prostredí ***dostupnými platobnými metódami rozšírenými v celej Únii a umožňujúcimi vystavenie potvrdenia o platbe***, napríklad kreditnými kartami, debetnými kartami, elektronickou peňaženkou a bankovým prevodom.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou

(26) V súlade s odsekmi 22 a 23 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016⁴⁵ by mala

Pozmeňujúci návrh

(26) V súlade s odsekmi 22 a 23 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016⁴⁵ by mala

Komisia vyhodnotiť toto nariadenie na základe informácií zhromaždených prostredníctvom osobitných monitorovacích opatrení pre každý právny akt uvedený v prílohách I a II k tomuto nariadeniu s cieľom posúdiť skutočné účinky tohto nariadenia a potrebu **prípadného ďalšieho opatrenia**.

⁴⁵ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1 – 14).

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou

(27) Referenčný implementačný softvér vyvinutý Komisiou ako backendový systém by mal byť naprogramovaný na zbieranie údajov potrebných na monitorovacie účely a takéto údaje by sa mali zasielať Komisii. Ak sa členské štáty rozhodnú používať vnútroštátny informačný systém namiesto referenčného implementačného softvéru vyvinutého Komisiou, takýto systém **môže** byť naprogramovaný na zbieranie uvedených údajov a v takom prípade by sa uvedené údaje mali zasielať Komisii.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia Odôvodnenie 29

Komisia vyhodnotiť toto nariadenie na základe informácií zhromaždených prostredníctvom osobitných monitorovacích opatrení **vrátane kvantitatívnych a kvalitatívnych hodnotení** pre každý právny akt uvedený v prílohách I a II k tomuto nariadeniu s cieľom posúdiť skutočné účinky tohto nariadenia, **najmä s cieľom odhaliť, predchádzať alebo napraviť vplyv na zákonnosť, dostupnosť a účinnosť justičných systémov a potrebu prípadných ďalších opatrení**.

⁴⁵ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1 – 14).

Pozmeňujúci návrh

(27) Referenčný implementačný softvér vyvinutý Komisiou ako backendový systém by mal byť naprogramovaný na zbieranie údajov potrebných na monitorovacie účely a takéto údaje by sa mali zasielať Komisii. Ak sa členské štáty rozhodnú používať vnútroštátny informačný systém namiesto referenčného implementačného softvéru vyvinutého Komisiou, takýto systém **by mal** byť naprogramovaný na zbieranie uvedených údajov a v takom prípade by sa uvedené údaje mali zasielať Komisii.

(29) **Uplatňovanie tohto nariadenia by sa nemalo dotýkať procesných práv**, ktoré sú zakotvené v Charte základných práv Európskej únie⁴⁶ a právnych predpisoch Únie, napr. v smerniciach o procesných právach⁴⁷, a najmä práva na tlmočníka, práva na prístup k obhajcovi, práva na prístup k spisu, práva na právnu pomoc a práva byť prítomný na súdnom konaní.

(29) **Uplatňovaním tohto nariadenia nie sú dotknuté deľba moci a nezávislosť súdnictva v členských štátoch, ani** procesné práva, ktoré sú zakotvené v Charte základných práv Európskej únie⁴⁶ a právnych predpisoch Únie, napr. v smerniciach o procesných právach⁴⁷, a najmä práva na tlmočníka, práva na prístup k obhajcovi, práva na prístup k spisu, práva na právnu pomoc a práva byť prítomný na súdnom konaní.

⁴⁶ Charta základných práv Európskej únie (Ú. v. EÚ C 326, 26.10.2012, s. 391 – 407).

⁴⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/64/EÚ z 20. októbra 2010 o práve na tlmočenie a preklad v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 280, 26.10.2012, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/13/EÚ z 22. mája 2012 o práve na informácie v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 142, 2012, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/48/EÚ z 22. októbra 2013 o práve na prístup k obhajcovi v trestnom konaní a v konaní o európskom zatykači a o práve na informovanie tretej osoby po pozbavení osobnej slobody a na komunikáciu s tretími osobami a s konzulárnymi úradmi po pozbavení osobnej slobody (Ú. v. EÚ L 294, 2013, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/343 z 9. marca 2016 o posilnení určitých aspektov prezumpcie nevinoty a práva byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 65, 11.3.2016, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/800 z 11. mája 2016 o procesných zárukách pre deti, ktoré sú podozrivými alebo obvinenými osobami v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1919 z 26. októbra 2016 o právnej pomoci pre

⁴⁶ Charta základných práv Európskej únie (Ú. v. EÚ C 326, 26.10.2012, s. 391 – 407).

⁴⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/64/EÚ z 20. októbra 2010 o práve na tlmočenie a preklad v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 280, 26.10.2012, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/13/EÚ z 22. mája 2012 o práve na informácie v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 142, 2012, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/48/EÚ z 22. októbra 2013 o práve na prístup k obhajcovi v trestnom konaní a v konaní o európskom zatykači a o práve na informovanie tretej osoby po pozbavení osobnej slobody a na komunikáciu s tretími osobami a s konzulárnymi úradmi po pozbavení osobnej slobody (Ú. v. EÚ L 294, 2013, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/343 z 9. marca 2016 o posilnení určitých aspektov prezumpcie nevinoty a práva byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 65, 11.3.2016, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/800 z 11. mája 2016 o procesných zárukách pre deti, ktoré sú podozrivými alebo obvinenými osobami v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1919 z 26. októbra 2016 o právnej pomoci pre

podozrivé a obvinené osoby v trestnom konaní a pre vyžiadané osoby v konaní o európskom zatykači (Ú. v. EÚ L 297, 4.11.2016).

podozrivé a obvinené osoby v trestnom konaní a pre vyžiadané osoby v konaní o európskom zatykači (Ú. v. EÚ L 297, 4.11.2016).

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Na spracúvanie osobných údajov vykonávané decentralizovaným informačným systémom sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 a smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680⁴⁸. V záujme objasnenia zodpovednosti za spracúvanie osobných údajov odosielaných alebo prijímaných prostredníctvom decentralizovaného informačného systému by sa v tomto nariadení mal uviesť prevádzkovateľ osobných údajov. Na tento účel by sa malo predpokladať, že každý odosielajúci alebo prijímajúci subjekt samostatne určil účel a prostriedky spracúvania osobných údajov.

⁴⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

Pozmeňujúci návrh 35

Pozmeňujúci návrh

(30) Na spracúvanie osobných údajov vykonávané decentralizovaným informačným systémom sa vzťahuje **nariadenie (EÚ) 2018/1725**, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 a smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680⁴⁸. V záujme objasnenia zodpovednosti za spracúvanie osobných údajov odosielaných alebo prijímaných prostredníctvom decentralizovaného informačného systému by sa v tomto nariadení mal uviesť prevádzkovateľ osobných údajov. Na tento účel by sa malo predpokladať, že každý odosielajúci alebo prijímajúci subjekt samostatne určil účel a prostriedky spracúvania osobných údajov.

⁴⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

Návrh nariadenia Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou

(31) S cieľom **zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia v súvislosti so zriadením decentralizovaného informačného systému by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci** by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011⁴⁹.

⁴⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Pozmeňujúci návrh 36

Pozmeňujúci návrh

(31) S cieľom vytvoriť **decentralizovaný informačný systém by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie s cieľom doplniť toto nariadenie stanovením príslušných špecifikácií, cieľov a súvisiacich technických požiadaviek. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila náležité konzultácie aj na expertnej úrovni, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva^{49a}. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov. Prijatie týchto delegovaných aktov by malo byť založené na riadnej konzultácii s príslušnými odborníkmi a odborníkmi v oblasti práva.**

^{49a} Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Týmto nariadením sa stanovuje právny rámec pre **elektronickú komunikáciu** medzi príslušnými orgánmi v rámci postupov justičnej spolupráce v občianskych, obchodných a trestných veciach a pre **elektronickú komunikáciu** medzi fyzickými alebo právnickými osobami a príslušnými orgánmi v rámci súdnych konaní v občianskych a obchodných a trestných veciach.

Pozmeňujúci návrh

Týmto nariadením sa stanovuje **jednotný** právny rámec pre **používanie elektronickej komunikácie** medzi príslušnými orgánmi v rámci postupov justičnej spolupráce v občianskych, obchodných a trestných veciach a pre **používanie elektronickej komunikácie** medzi fyzickými alebo právnickými osobami a príslušnými orgánmi v rámci súdnych konaní v občianskych a obchodných a trestných veciach.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) uplatňovania **dôveryhodných** elektronických **služieb**;

Pozmeňujúci návrh

b) uplatňovania elektronických **podpisov a pečatí**;

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6a. „videokonferencia“ je používanie technologických nástrojov audiovizuálneho prenosu, ktoré umožňujú účasť osôb na dial’ku v cezhraničnom súdnom konaní.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Písomná komunikácia medzi príslušnými orgánmi v prípadoch, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti právnych aktov uvedených v prílohách I a II vrátane výmeny formulárov stanovenej v týchto aktoch sa vykoná prostredníctvom zabezpečeného a spoľahlivého decentralizovaného informačného systému.

Pozmeňujúci návrh

1. Písomná komunikácia medzi príslušnými orgánmi v prípadoch, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti právnych aktov uvedených v prílohách I a II vrátane výmeny formulárov stanovenej v týchto aktoch sa vykoná prostredníctvom zabezpečeného, **účinného** a spoľahlivého decentralizovaného informačného systému.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Ak elektronická komunikácia podľa odseku 1 nie je možná z dôvodu poruchy decentralizovaného informačného systému, povahy zasielaného materiálu **alebo výnimočných okolností**, prenos sa vykoná najrýchlejšími a najvhodnejšími alternatívnymi prostriedkami **s prihliadnutím na potrebu zaistenia zabezpečenej a spoľahlivej** výmeny informácií.

Pozmeňujúci návrh

2. Ak elektronická komunikácia podľa odseku 1 nie je možná z dôvodu dočasnej poruchy decentralizovaného informačného systému **alebo z dôvodu fyzickej** povahy zasielaného materiálu, prenos sa **na základe posúdenia príslušného orgánu** vykoná najrýchlejšími a najvhodnejšími alternatívnymi prostriedkami, **pričom sa zaistí zabezpečená a spoľahlivá** výmena informácií.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Keď použitie decentralizovaného informačného systému nie je vhodné **vzhľadom na osobitné okolnosti dotknutej komunikácie, možno použiť iné komunikačné prostriedky.**

Pozmeňujúci návrh

3. **Okrem výnimiek uvedených v odseku 2, ak vzhľadom na povahu predmetnej komunikácie nie je** použitie decentralizovaného informačného systému v danom prípade vhodné, **príslušný orgán môže výnimočne použiť iné komunikačné prostriedky, ktorými sa zabezpečí, aby sa výmena informácií uskutočňovala bezpečným a spoľahlivým spôsobom.**

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Dokumenty predložené iným spôsobom ako decentralizovaným informačným systémom v súlade s odsekmi 2 a 3 sa nepovažujú za neprípustné len na tomto základe.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Odsek 3 tohto článku sa neuplatňuje na výmenu formulárov stanovenú v nástrojoch uvedených v prílohách I a II.

4. Odsek 3 tohto článku sa neuplatňuje na výmenu formulárov alebo **iných formálnych procesných dokumentov** stanovenú v nástrojoch uvedených v prílohách I a II.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Týmto článkom nie sú dotknuté požiadavky podľa platného vnútroštátneho práva týkajúce sa prípustnosti dokumentov alebo informácií, s výnimkou požiadaviek na prípustnosť týkajúcich sa spôsobu odovzdávania dokumentov a informácií medzi príslušnými orgánmi.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Komisia zodpovedá za technické riadenie, rozvoj, údržbu, zabezpečenie a podporu európskeho elektronického miesta prístupu.

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia zodpovedá za technické riadenie, rozvoj, **prístupnosť**, údržbu, zabezpečenie a **technickú, bezplatnú podporu používateľov a inú podporu** európskeho elektronického miesta prístupu. **Ak Komisia spolupracuje s externými aktérmi vo fáze navrhovania a budovania európskeho elektronického miesta prístupu, títo aktéri musia mať skúsenosti s bezpečným, používateľsky ústretovým a dostupným vývojom IT.**

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Európske elektronické miesto prístupu musí umožňovať fyzickým a právnickým osobám zasielať podania, podávať žiadosti, odosielať a prijímať procesne relevantné informácie a komunikovať s príslušnými orgánmi.

Pozmeňujúci návrh

3. **Európske elektronické miesto prístupu obsahuje informácie určené fyzickým a právnickým osobám o ich práve na právnu pomoc, a to aj pri cezhraničných konaniach. Takisto umožňuje ich právnemu zástupcovi konať v ich mene.** Európske elektronické miesto prístupu musí umožňovať fyzickým a právnickým osobám **alebo ich právnym zástupcom** zasielať podania, podávať žiadosti, odosielať a prijímať procesne relevantné informácie a komunikovať s príslušnými orgánmi. **Európske elektronické miesto prístupu spĺňa požiadavky vnútroštátnych právnych predpisov príslušného členského štátu, pokiaľ ide o formu, jazyk a zastúpenie.**

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Písomná komunikácia medzi fyzickými alebo právnickými osobami a príslušnými orgánmi, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti právnych aktov uvedených v prílohe I, sa môže uskutočňovať týmito elektronickými prostriedkami:

Pozmeňujúci návrh

Písomná **elektronická** komunikácia medzi fyzickými alebo právnickými osobami **alebo ich právnyimi zástupcami** a príslušnými orgánmi, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti právnych aktov uvedených v prílohe I, sa môže uskutočňovať týmito elektronickými prostriedkami:

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek - 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Elektronické prostriedky uvedené v odseku 1 musia byť koncipované tak, aby zabezpečovali identifikáciu a autentifikáciu používateľov.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Príslušné orgány komunikujú s fyzickými a právnickými osobami prostredníctvom európskeho elektronického miesta prístupu, ak tieto fyzické alebo právnické osoby udelili predchádzajúci výslovný súhlas s použitím týchto komunikačných prostriedkov.

2. Príslušné orgány komunikujú s fyzickými a právnickými osobami prostredníctvom európskeho elektronického miesta prístupu **len vtedy**, ak tieto fyzické alebo právnické osoby udelili predchádzajúci výslovný súhlas s použitím týchto komunikačných prostriedkov. **Ak má fyzická alebo právnická osoba z vlastnej iniciatívy v úmysle použiť európske elektronické miesto prístupu na komunikáciu počas konania a ak bola táto fyzická alebo právnická osoba oboznámená so svojím**

právom na právnu pomoc a zastúpenie, musí mať možnosť vyjadriť svoj súhlas v prvotnej komunikácii.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Členské štáty zabezpečia, aby sa fyzickým alebo právnickým osobám a ich právnym alebo splnomocneným zástupcom, ktorí ich môžu potrebovať na používanie vnútroštátnych informačných portálov, ak sú k dispozícii, poskytovali dostupné a bezplatné služby technickej pomoci.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Príslušné orgány prijímajú elektronickú komunikáciu podľa článku 5 ods. 1 zaslanú prostredníctvom európskeho elektronického miesta prístupu alebo vnútroštátnych informačných portálov, ak sú k dispozícii.

Príslušné orgány prijímajú elektronickú komunikáciu podľa článku 5 ods. 1 zaslanú prostredníctvom európskeho elektronického miesta prístupu alebo **prostredníctvom** vnútroštátnych informačných portálov, ak sú k dispozícii.

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia

Článok 7 – nadpis

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Pojednávanie prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v občianskych

Pojednávanie prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v **cezhraničných**

a obchodných veciach

občianskych a obchodných veciach

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia upravujúce používanie videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v konaniach podľa právnych aktov uvedených v prílohe I, a na žiadosť účastníka konania, ktoré patrí do rozsahu pôsobnosti týchto právnych aktov, alebo v iných občianskych a obchodných veciach, v ktorých je jeden z účastníkov prítomný v inom členskom štáte, alebo na žiadosť ich právneho alebo splnomocneného zástupcu príslušné orgány umožnia ich účasť **na vypočutí** prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie, pod podmienkou, že:

Pozmeňujúci návrh

1. Bez toho, aby boli dotknuté osobitné ustanovenia upravujúce používanie videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v konaniach podľa právnych aktov uvedených v prílohe I, a na žiadosť účastníka konania **alebo inej osoby oprávnenej na účasť na konaní podľa právnych predpisov členského štátu, ktorého justičné orgány vedú** konanie, ktoré patrí do rozsahu pôsobnosti týchto právnych aktov, alebo v iných občianskych a obchodných veciach, v ktorých je jeden z účastníkov prítomný v inom členskom štáte, alebo na žiadosť ich právneho alebo splnomocneného zástupcu príslušné orgány umožnia ich účasť **na celom pojednávaní** prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie, pod podmienkou, že:

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) **taká technológia je k dispozícii a**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 a (nový)

1a. Členské štáty zabezpečia, aby strany a iné osoby oprávnené zúčastniť sa na konaní vrátane osôb so zdravotným postihnutím mali prístup k potrebnej infraštruktúre na používanie videokonferencií alebo iných technológií diaľkovej komunikácie v priestoroch príslušných orgánov.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Žiadosť o vykonanie ústneho vypočutia prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie môže príslušný orgán zamietnuť, ak osobitné okolnosti prípadu nie sú zlučiteľné s použitím takej technológie.

Pozmeňujúci návrh

2. Žiadosť o vykonanie ústneho vypočutia prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie môže príslušný orgán zamietnuť, ak osobitné okolnosti prípadu nie sú zlučiteľné s použitím takej technológie. **V takomto prípade príslušný orgán vysvetlí žiadajúcej strane dôvody tohto zamietnutia.**

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia Článok 7 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Príslušné orgány môžu z vlastného podnetu umožniť účasť účastníkov na vypočutí prostredníctvom videokonferencie pod podmienkou, že všetci účastníci konania dostanú možnosť **predložiť stanovisko k** použitiu videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie.

Pozmeňujúci návrh

3. Príslušné orgány môžu z vlastného podnetu umožniť účasť účastníkov na vypočutí prostredníctvom videokonferencie pod podmienkou, že všetci účastníci konania dostanú možnosť **namietat proti** použitiu videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie.

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. *Príslušné orgány zodpovedné za videokonferenciu alebo inú technológiu diaľkovej komunikácie zabezpečia, aby komunikácia medzi stranami konania a ich právnikmi pred pojednávaním aj počas neho bola dôverná v súlade s uplatniteľnými vnútroštátnymi právnymi predpismi.*

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. Pokiaľ v tomto nariadení nie je uvedené inak, postup podávania žiadostí a vykonávania videokonferencie upravujú vnútroštátne právne predpisy členského štátu, ktorý videokonferenciu vykonáva.

4. Pokiaľ v tomto nariadení nie je uvedené inak, postup podávania žiadostí a vykonávania videokonferencie upravujú vnútroštátne právne predpisy členského štátu, **v ktorom konanie prebieha a ktorý sa považuje za členský štát vykonávajúci videokonferenciu.**

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. *Ak sa podľa vnútroštátnych predpisov členského štátu v ktorom prebieha konanie, stanovuje zaznamenávanie pojednávania, rovnaké pravidlá sa uplatňujú aj na pojednávania prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v cezhraničných prípadoch. Členské štáty, v*

ktorých tieto konania prebiehajú, prijímú vhodné opatrenia, ktorými zaistia, aby boli takéto záznamy zabezpečené a verejne sa nešírili.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia Článok 8 – nadpis

Text predložený Komisiou

Pojednávanie prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v trestnom konaní

Pozmeňujúci návrh

Pojednávanie prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie **v cezhraničnom** trestnom konaní

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Ak príslušný orgán členského štátu požaduje vypočutie **podozrivej, obvinenej alebo odsúdenej osoby** v konaní podľa právnych aktov uvedených v prílohe II, príslušný orgán môže povoliť jej účasť na vypočutí prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie pod podmienkou, že:

Pozmeňujúci návrh

Ak príslušný orgán členského štátu požaduje vypočutie **osôb, ktoré sú priamo zapojené do konania alebo sú relevantné z hľadiska konania** podľa právnych aktov uvedených v prílohe II **a ktoré sa nachádzajú v inom členskom štáte**, príslušný orgán **v tomto inom členskom štáte** môže povoliť ich účasť na vypočutí prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie pod podmienkou, že:

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) taká technológia je k dispozícii;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) podozrivé, obvinené alebo odsúdené osoby vyjadrili súhlas s použitím videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie. Pred vyjadrením súhlasu s použitím videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie musí mať podozrivá alebo obvinená osoba možnosť poradiť sa s obhajcom v súlade so smernicou 2013/48/EÚ.

Pozmeňujúci návrh

c) podozrivé, obvinené alebo odsúdené osoby vyjadrili súhlas s použitím videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie **na tomto pojednávaní**. Pred vyjadrením súhlasu s použitím videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie musí mať podozrivá alebo obvinená osoba možnosť poradiť sa s obhajcom v súlade so smernicou 2013/48/EÚ. **Príslušné orgány poskytnú podozrivým, obvineným alebo odsúdeným osobám informácie o postupe vedenia pojednávania prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie vrátane práva na tlmočenie v súlade so smernicou 2010/64/EÚ a práva na prístup k právnej pomoci v súlade so smernicou 2013/48/EÚ predtým, ako budú tieto osoby požiadané o vyjadrenie súhlasu alebo nesúhlasu s použitím videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie na tomto pojednávaní.**

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

ca) súhlas podozrivej, obvinenej alebo odsúdenej osoby s použitím videokonferencie musí byť dobrovoľný a jednoznačný a príslušný orgán vykonávajúci vypočutie prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie tento súhlas pred začatím vypočutia overil. Overenie súhlasu sa zaznamená do zápisnice z

pojednávania v súlade s vnútroštátnym právom členského štátu vykonávajúceho pojednávanie;

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 – písmeno c b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

cb) bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne právne predpisy upravujúce postup a lehoty na predkladanie dôkazov, technológia použitá na účely vedenia pojednávania prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie umožňuje predložiť, posúdiť a preskúmať dôkazy, a to aj prostredníctvom výsluchu svedkov.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Príslušné orgány žiadajúceho a povoľujúceho členského štátu sa dohodnú na praktických podmienkach pojednávania prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie.

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1b. Členské štáty zabezpečia, aby osoby, ktoré sa priamo zúčastňujú na konaniach podľa právnych aktov

uvedených v prílohe II, alebo ktoré sú pre tieto konania relevantné vrátane osôb so zdravotným postihnutím, mali prístup k potrebnej infraštruktúre na používanie videokonferencií alebo iných technológií diaľkovej komunikácie v priestoroch príslušných orgánov.

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. **Odsek 1 nemá** vplyv na ustanovenia, ktorými sa použitie videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie upravuje v právnych aktoch uvedených v prílohe II.

Pozmeňujúci návrh

2. **Odseky 1 a 1a nemajú** vplyv na ustanovenia, ktorými sa použitie videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie upravuje v právnych aktoch uvedených v prílohe II.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Pokiaľ v tomto nariadení nie je uvedené inak, postup vykonávania videokonferencie upravujú vnútroštátne právne predpisy členského štátu, ktorý videokonferenciu **vykonáva**.

Pozmeňujúci návrh

3. Pokiaľ v tomto nariadení nie je uvedené inak, postup vykonávania videokonferencie upravujú vnútroštátne právne predpisy členského štátu, ktorý videokonferenciu **požaduje**.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Pred vypočutím prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie, ako aj počas neho musí byť **zabezpečená** dôvernosť

Pozmeňujúci návrh

4. Pred vypočutím prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie, ako aj počas neho musí **príslušný orgán zabezpečiť**

komunikácie medzi podozrivými, obvinenými alebo odsúdenými osobami a ich obhajcom.

dôvernosť komunikácie medzi podozrivými, obvinenými alebo odsúdenými osobami a ich obhajcom **v súlade s uplatniteľnými vnútroštátnymi predpismi.**

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Pred vypočutím dieťaťa prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie musia byť o tom bezodkladne informovaní nositelia rodičovských práv a povinností v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/800⁵⁰ alebo iná príslušná dospelá osoba uvedená v článku 5 ods. 2 uvedenej smernice. Pri rozhodovaní o vypočutí maloletého dieťaťa prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie príslušný orgán zohľadňuje najlepšie záujmy dieťaťa.

⁵⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/800 z 11. mája 2016 o procesných zárukách pre deti, ktoré sú podozrivými alebo obvinenými osobami v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 1 – 20).

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 6

Pozmeňujúci návrh

5. Pred vypočutím dieťaťa prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie musia byť o tom bezodkladne informovaní nositelia rodičovských práv a povinností v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/800⁵⁰ alebo iná príslušná dospelá osoba uvedená v článku 5 ods. 2 uvedenej smernice. Pri rozhodovaní o vypočutí maloletého dieťaťa prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie príslušný orgán zohľadňuje najlepšie záujmy dieťaťa. **Ak sa vypočutie prostredníctvom videokonferencie týka zraniteľnej dospelaj osoby, uplatňujú sa rovnocenné opatrenia.**

⁵⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/800 z 11. mája 2016 o procesných zárukách pre deti, ktoré sú podozrivými alebo obvinenými osobami v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 1 – 20).

Text predložený Komisiou

6. Ak sa podľa vnútroštátnych predpisov členského štátu stanovuje, že sa v domácich prípadoch vypočítia zaznamenávajú, rovnaké pravidlá sa uplatňujú aj na vypočítia prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v cezhraničných prípadoch. Členské štáty prijímú vhodné opatrenia, ktorými zaistia, aby boli takéto záznamy zabezpečené a verejne sa nešírili.

Pozmeňujúci návrh

6. Ak sa podľa vnútroštátnych predpisov členského štátu stanovuje, že sa v domácich prípadoch vypočítia zaznamenávajú, rovnaké pravidlá sa uplatňujú aj na vypočítia prostredníctvom videokonferencie alebo inej technológie diaľkovej komunikácie v cezhraničných prípadoch. Členské štáty, **v ktorých tieto konania prebiehajú**, prijímú vhodné opatrenia, ktorými zaistia, aby boli takéto záznamy zabezpečené a verejne sa nešírili.

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Ak sa na dokumente zasielanom ako súčasť elektronickej komunikácie podľa článku 3 tohto nariadenia vyžaduje pečať alebo vlastnoručný podpis alebo ak ich dokument obsahuje, možno namiesto nich použiť kvalifikované elektronické pečate alebo kvalifikované elektronické podpisy, ako sa vymedzujú v nariadení (EÚ) č. 910/2014.

Pozmeňujúci návrh

2. Ak sa na dokumente zasielanom ako súčasť elektronickej komunikácie podľa článku 3 **alebo 5** tohto nariadenia vyžaduje pečať alebo vlastnoručný podpis alebo ak ich dokument obsahuje, možno namiesto nich použiť kvalifikované elektronické pečate alebo kvalifikované elektronické podpisy, ako sa vymedzujú v nariadení (EÚ) č. 910/2014.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. **Ak sa na dokumente zasielanom ako súčasť elektronickej komunikácie podľa článku 5 tohto nariadenia vyžaduje pečať alebo vlastnoručný podpis alebo ak ich dokument obsahuje, možno namiesto nich použiť zdokonalené elektronické pečate, zdokonalené elektronické podpisy,**

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

kvalifikované elektronické pečate alebo kvalifikované elektronické podpisy, ako sa vymedzujú v nariadení (EÚ) č. 910/2014.

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty zabezpečia technické prostriedky, ktoré umožnia platbu poplatkov uvedených v odseku 1 prostredníctvom európskeho elektronického miesta prístupu.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty zabezpečia technické **a prístupné** prostriedky, ktoré umožnia platbu poplatkov uvedených v odseku 1 prostredníctvom európskeho elektronického miesta prístupu.

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia Článok 12 – nadpis

Text predložený Komisiou

Prijímanie **vykonávacích** aktov Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Prijímanie **delegovaných** aktov Komisiou

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia Článok 12 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa zriadi decentralizovaný informačný systém a stanoví sa:

Pozmeňujúci návrh

Komisia prijme **delegované akty v súlade s článkom 15a s cieľom doplniť toto nariadenie** o vykonávacie akty, ktorými sa zriadi decentralizovaný informačný systém a stanoví sa:

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh nariadenia Článok 12 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Špecifikácie, ciele a súvisiace technické požiadavky uvedené v odseku 1 sa zostavia v úzkej spolupráci s príslušnými odborníkmi a právnikmi.

Pozmeňujúci návrh 80

**Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 2**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Vykonávacie akty uvedené v odseku 1 tohto článku sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 81

**Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Vykonávacie akty, ktorými sa zriadi decentralizovaný informačný systém pre právne akty uvedené v bodoch 3 a 4 prílohy I a pre právne akty uvedené v bodoch 2, 6 a 10 prílohy II, sa prijímú do [2 rokov od nadobudnutia účinnosti].

3. Delegované akty uvedené v odseku 1 tohto článku sa prijímú do:

Pozmeňujúci návrh 82

**Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3 – písmeno a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) [1 roka od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] pre právne akty uvedené v bodoch 3 a 4 prílohy I a pre právne akty uvedené v bodoch 2, 6 a 10 prílohy II.

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 3 – písmeno b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) [2 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] pre právne akty uvedené v bodoch 1, 8 a 9 prílohy I a pre právne akty uvedené v bode 11 prílohy II.

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 3 – písmeno c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) [3 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] pre právne akty uvedené v bodoch 6, 10 a 11 prílohy I a pre právne akty uvedené v bodoch 3, 4, 5 a 9 prílohy II.

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 3 – písmeno d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) [4 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] pre právne akty uvedené v bodoch 2, 5, 7 a 12 prílohy I a pre právne akty uvedené v bodoch 1, 7 a 8 prílohy II.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. *Vykonávacie akty, ktorými sa zriad'uje decentralizovaný informačný systém pre právne akty uvedené v bodoch 1, 8 a 9 prílohy I a pre právne akty uvedené v bode 11 prílohy II, sa prijmú do [3 rokov od nadobudnutia účinnosti].*

vypúšť'a sa

Pozmeňujúci návrh 87

**Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 5**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. *Vykonávacie akty, ktorými sa zriad'uje decentralizovaný informačný systém pre právne akty uvedené v bodoch 6, 10 a 11 prílohy I a pre právne akty uvedené v bodoch 3, 4, 5 a 9 prílohy II, sa prijmú do [5 rokov od nadobudnutia účinnosti].*

vypúšť'a sa

Pozmeňujúci návrh 88

**Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 6**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6. *Vykonávacie akty, ktorými sa zriad'uje decentralizovaný informačný systém pre právne akty uvedené v bodoch 2, 5, 7 a 12 prílohy I a pre právne akty uvedené v bodoch 1, 7 a 8 prílohy II, sa prijmú do [6 rokov od nadobudnutia účinnosti].*

vypúšť'a sa

Pozmeňujúci návrh 89

**Návrh nariadenia
Článok 12 a (nový)**

Článok 12a

Training

1. **Členské štáty zabezpečia, aby dotknutí odborníci v oblasti práva a príslušné orgány absolvovali potrebnú odbornú prípravu na efektívne využívanie decentralizovaného informačného systému a na vhodné zavádzanie videokonferencií alebo iných technológií diaľkovej komunikácie.**
2. **Komisia poskytne podporu pri odbornej príprave dotknutých odborníkov v oblasti práva a príslušných orgánov v súvislosti s účinným používaním decentralizovaného informačného systému.**
3. **Členské štáty nabádajú orgány, aby si vymieňali najlepšie postupy týkajúce sa videokonferencií s cieľom znížiť náklady a zvýšiť efektívnosť.**
4. **Komisia nabáda a podporuje členské štáty v tom, aby podávali žiadosti o granty na podporu činností uvedených v odsekoch 1 a 3 v rámci príslušných finančných programov Únie.**

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh nariadenia Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia zodpovedá za vytvorenie, údržbu a vývoj referenčného implementačného softvéru, ktorý sa členské štáty môžu rozhodnúť používať namiesto vnútroštátneho informačného systému ako svoj backendový systém. Vytvorenie, údržba a vývoj referenčného implementačného softvéru sa financujú zo všeobecného rozpočtu Únie.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia zodpovedá za vytvorenie, **sprístupnenie**, údržbu a vývoj referenčného implementačného softvéru, ktorý sa členské štáty môžu rozhodnúť používať namiesto vnútroštátneho informačného systému ako svoj backendový systém. Vytvorenie, údržba a vývoj referenčného implementačného softvéru sa financujú zo všeobecného

rozpočtu Únie.

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh nariadenia Článok 14 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. **Členským štátom sa nesmie brániť** v tom, aby podávali žiadosti o granty na podporu činností uvedených v odsekoch 1 a 2 v rámci príslušných finančných programov Únie.

Pozmeňujúci návrh

3. **Komisia nabáda a podporuje členské štáty v tom**, aby podávali žiadosti o granty na podporu činností uvedených v odsekoch 1 a 2 v rámci príslušných finančných programov Únie.

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh nariadenia Článok 15 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 15a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. ***Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.***
2. ***Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 12 sa Komisii udeľuje na dobu piatich rokov odo [dňa nadobudnutia účinnosti základného právneho aktu]. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.***
3. ***Delegovanie právomoci uvedené v článku 12 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje***

delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými každým členským štátom v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 12 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament ani Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh nariadenia Článok 16

Text predložený Komisiou

Článok 16

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011⁵¹.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ)

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

⁵¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13 – 18).

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh nariadenia Článok 17 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. **Každých päť rokov** od dátumu uplatňovania článku 25 Komisia vykoná hodnotenie tohto nariadenia a predloží Európskemu parlamentu a Rade správu podloženú informáciami, ktoré dodajú členské štáty a zhromaždí Komisia.

Pozmeňujúci návrh

1. **Každé tri roky** od dátumu uplatňovania článku 25 Komisia vykoná hodnotenie tohto nariadenia a predloží Európskemu parlamentu a Rade správu podloženú informáciami, ktoré dodajú členské štáty a zhromaždí Komisia. **Jeho súčasťou je aj posúdenie vplyvu elektronickej komunikácie na rovnosť zbraní v rámci cezhraničných občianskoprávných a trestných konaní;**

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh nariadenia Článok 17 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

3. Každý členský štát určí jeden príslušný orgán alebo viac príslušných orgánov, ktoré budú každoročne poskytovať Komisii tieto údaje:

Pozmeňujúci návrh

3. Každý členský štát určí jeden príslušný orgán alebo viac príslušných orgánov **v zmysle článku 18 ods. 1 písm. da)**, ktoré budú každoročne poskytovať Komisii tieto údaje:

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh nariadenia

Článok 17 – odsek 3 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) počet príslušných odborníkov v oblasti práva, ktorí ukončili odbornú prípravu o používaní digitálnych nástrojov na účely justičnej spolupráce;

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh nariadenia

Článok 17 – odsek 3 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

bb) počet prípadov, v ktorých sa fyzickým alebo právnickým osobám poskytla právna alebo technická pomoc pri používaní európskeho elektronického miesta prístupu alebo vnútroštátnych informačných portálov, ak sú k dispozícii.

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) identifikácia príslušných orgánov, ktoré by sa mali považovať za príslušné na konania podľa právnych aktov uvedených v prílohách I a II.

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Ak sú členské štáty schopné prevádzkovať decentralizovaný informačný

2. Ak sú členské štáty schopné prevádzkovať decentralizovaný informačný

system skôr, než sa vyžaduje podľa tohto nariadenia, *môžu to oznámiť* Komisii. Komisia elektronicky sprístupní tieto informácie, a to predovšetkým na Európskom portáli elektronickej justície.

system skôr, než sa vyžaduje podľa tohto nariadenia, *oznámia* to Komisii. Komisia elektronicky sprístupní tieto informácie, a to predovšetkým na Európskom portáli elektronickej justície.

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 1 – bod 1

Nariadenie (ES) č. 1896/2006

Článok 7 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Návrh sa podáva v listinnej forme elektronickými komunikačnými prostriedkami uvedenými v článku 5 nariadenia (EÚ) .../... [tohto nariadenia]* alebo akýmikoľvek inými komunikačnými prostriedkami vrátane elektronických, ktoré akceptuje členský štát pôvodu a sú dostupné súdu pôvodu.“

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 1 – bod 3 – písmeno a

Nariadenie (ES) č. 1896/2006

Článok 16 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Odpor sa podáva v listinnej forme alebo elektronickými komunikačnými

Pozmeňujúci návrh

5. Návrh sa podáva v listinnej forme elektronickými komunikačnými prostriedkami uvedenými v článku 5 nariadenia (EÚ) .../... [tohto nariadenia]* alebo, *ak použitie takýchto prostriedkov nie je v riadne zistených výnimočných prípadoch možné*, akýmikoľvek inými komunikačnými prostriedkami vrátane elektronických, ktoré akceptuje členský štát pôvodu a sú dostupné súdu pôvodu“.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).

Pozmeňujúci návrh

4. Odpor sa podáva v listinnej forme alebo elektronickými komunikačnými

prostriedkami uvedenými v článku 5 nariadenia (EÚ) .../... [tohto nariadenia]* alebo akýmikoľvek inými komunikačnými prostriedkami vrátane elektronických, ktoré akceptuje členský štát pôvodu a sú dostupné súdu pôvodu.“;

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).

prostriedkami uvedenými v článku 5 nariadenia (EÚ) .../... [tohto nariadenia]* alebo, **ak použitie takýchto prostriedkov nie je v riadne zistených výnimočných prípadoch možné**, akýmikoľvek inými komunikačnými prostriedkami vrátane elektronických, ktoré akceptuje členský štát pôvodu a sú dostupné súdu pôvodu“.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 1 – bod 1

Nariadenie (ES) č. 861/2007

Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Navrhovateľ začne európske konanie vo veciach s nízkou hodnotou sporu vyplnením vzorového tlačiva A, ako je uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, a jeho podaním na príslušný súd alebo tribunál osobne, poštou alebo elektronickými komunikačnými prostriedkami uvedenými v článku 5 nariadenia (EÚ) .../... [tohto nariadenia] 58* alebo akýmikoľvek inými komunikačnými prostriedkami, ako je fax alebo elektronická pošta, ktoré sú prijateľné pre členský štát, v ktorom sa konanie začína. Tlačivo návrhu na uplatnenie pohľadávky obsahuje opis dôkazov, ktoré podporujú pohľadávku, a prípadne sa k nemu pripoja akékoľvek príslušné podporné dokumenty.

Pozmeňujúci návrh

1. Navrhovateľ začne európske konanie vo veciach s nízkou hodnotou sporu vyplnením vzorového tlačiva A, ako je uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, a jeho podaním na príslušný súd alebo tribunál osobne, poštou alebo elektronickými komunikačnými prostriedkami uvedenými v článku 5 nariadenia (EÚ) .../... [tohto nariadenia] alebo, **ak použitie takýchto prostriedkov nie je v riadne zistených výnimočných prípadoch možné**, akýmikoľvek inými komunikačnými prostriedkami, ako je fax alebo elektronická pošta, ktoré sú prijateľné pre členský štát, v ktorom sa konanie začína. Tlačivo návrhu na uplatnenie pohľadávky obsahuje opis dôkazov, ktoré podporujú pohľadávku, a prípadne sa k nemu pripoja akékoľvek príslušné podporné dokumenty.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] o digitalizácii justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a o zmene určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce (Ú. v. EÚ L ...).

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty začnú používať decentralizovaný informačný systém uvedený v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1 a 2 od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období **dvoch rokov** od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty začnú používať decentralizovaný informačný systém uvedený v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1 a 2 od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období **jedného roka** od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Decentralizovaný informačný systém používajú na postupy zavedené odo dňa uvedeného v prvom pododseku.

Pozmeňujúci návrh

Decentralizovaný informačný systém používajú na postupy zavedené odo dňa uvedeného v prvom pododseku.

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty začnú používať decentralizovaný informačný systém uvedený v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty začnú používať decentralizovaný informačný systém uvedený v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1

a 2 od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období **dvoch rokov** od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 4.

a 2 od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období **jedného roka** od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Decentralizovaný informačný systém používajú na postupy zavedené odo dňa uvedeného v prvom pododseku.

Pozmeňujúci návrh

Decentralizovaný informačný systém používajú na postupy zavedené odo dňa uvedeného v prvom pododseku.

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty začnú používať decentralizovaný informačný systém uvedený v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1 a 2 od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období **dvoch rokov** od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 5.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty začnú používať decentralizovaný informačný systém uvedený v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1 a 2 od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období **jedného roka** od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 5.

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Decentralizovaný informačný systém používajú na postupy zavedené odo dňa uvedeného v prvom pododseku.

Pozmeňujúci návrh

Decentralizovaný informačný systém používajú na postupy zavedené odo dňa uvedeného v prvom pododseku.

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty začnú používať decentralizovaný informačný systém uvedený v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1 a 2 od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období **dvoch rokov** od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 6.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty začnú používať decentralizovaný informačný systém uvedený v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 1 a 2 od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po období **jedného roka** od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 12 ods. 6.

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Decentralizovaný informačný systém používajú na postupy zavedené odo dňa uvedeného v prvom pododseku.

Pozmeňujúci návrh

Decentralizovaný informačný systém používajú na postupy zavedené odo dňa uvedeného v prvom pododseku.

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh nariadenia

Článok 25 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Uplatňuje sa od [prvého dňa mesiaca nasledujúceho po uplynutí **dvoch rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti].

Pozmeňujúci návrh

Uplatňuje sa od [prvého dňa mesiaca nasledujúceho po uplynutí **jedného roka** odo dňa nadobudnutia účinnosti].

POSTUP – GESTORSKÝ VÝBOR

Názov	Digitalizácia justičnej spolupráce a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných občianskych, obchodných a trestných veciach a zmena určitých aktov v oblasti justičnej spolupráce	
Referenčné čísla	COM(2021)0759 – C9-0451/2021 – 2021/0394(COD)	
Dátum predloženia v EP	2.12.2021	
Gestorské výbory dátum oznámenia na schôdzi	JURI 17.1.2022	LIBE 17.1.2022
Spravodajcovia dátum vymenovania	Emil Radev 20.4.2022	Marina Kaljurand 20.4.2022
Článok 58 – Postup spoločných schôdzí výborov dátum oznámenia na schôdzi	10.3.2022	
Prerokovanie vo výbore	12.5.2022	26.10.2022
Dátum prijatia	1.3.2023	
Výsledok záverečného hlasovania	+: –: 0:	78 0 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Abir Al-Sahlani, Pascal Arimont, Malik Azmani, Katarina Barley, Pietro Bartolo, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Saskia Bricmont, Patricia Chagnon, Ilana Cicurel, Clare Daly, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Ibán García Del Blanco, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Evin Incir, Sophia in 't Veld, Patryk Jaki, Marina Kaljurand, Assita Kanko, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Maria-Manuel Leitão-Marques, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Erik Marquardt, Karen Melchior, Nuno Melo, Maite Pagazaurtundúa, Sabrina Pignedoli, Karlo Ressler, Diana Riba i Giner, Birgit Sippel, Sara Skytvedal, Vincenzo Sofo, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Annalisa Tardino, Tomas Tobé, Milan Uhrík, Tom Vandendriessche, Axel Voss, Marion Walsmann, Jadwiga Wiśniewska, Lara Wolters, Javier Zarzalejos	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Magdalena Adamowicz, Patrick Breyer, Susanna Ceccardi, Caterina Chinnici, Gwendoline Delbos-Corfield, Loucas Fourlas, Andrzej Halicki, Heidi Hautala, Beata Kempa, Philippe Olivier, Catharina Rinzema, Yana Toom, Dragoș Tudorache, Petar Vitanov, Tomáš Zdechovský, Kosma Złotowski	
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Gheorghe Falcă, Jean-François Jalkh, Petra Kammerevert, Katrin Langensiepen, Marisa Matias, Martina Michels, Ljudmila Novak, Stanislav Polčák, Eleni Stavrou, Mick Wallace, Bernhard Zimniok, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Milan Zver	
Dátum predloženia	9.3.2023	

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

78	+
ECR	Patryk Jaki, Assita Kanko, Beata Kempa, Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska, Kosma Złotowski
ID	Susanna Ceccardi, Patricia Chagnon, Jean-François Jalkh, Philippe Olivier, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche, Bernhard Zimniok
NI	Sabrina Pignedoli, Milan Uhrík
PPE	Magdalena Adamowicz, Pascal Arimont, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareş Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Gheorghe Falcă, Loucas Furlas, Andrzej Halicki, Jeroen Lenaers, Nuno Melo, Ljudmila Novak, Stanislav Polčák, Karlo Ressler, Sara Skytvedal, Eleni Stavrou, Tomas Tobé, Axel Voss, Marion Walsmann, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Milan Zver
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Ilana Cicurel, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Karen Melchior, Maite Pagazaurtundúa, Catharina Rinzema, Ramona Strugariu, Yana Toom, Dragoş Tudorache
S&D	Katarina Barley, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Ibán García Del Blanco, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Evin Incir, Marina Kaljurand, Petra Kammerevert, Łukasz Kohut, Maria-Manuel Leitão-Marques, Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Petar Vitanov, Lara Wolters
The Left	Marisa Matias, Martina Michels
Verts/ALE	Patrick Breyer, Saskia Brimont, Gwendoline Delbos-Corfield, Heidi Hautala, Alice Kuhnke, Katrin Langensiepen, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

0	-

2	0
The Left	Clare Daly, Mick Wallace

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania